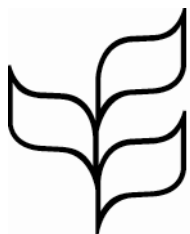




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/1/Add.1/Rev.1
30 July 2014

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的
生物多样性公约缔约方大会
第七次会议
2014年9月29日至10月3日，大韩民国平昌

通过议程

修订临时议程的说明

导言

1. 在其第 XI/32 号决定中，生物多样性公约缔约方大会对大韩民国政府的邀请表示欢迎。应此邀请，作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物多样性公约缔约方大会第七次会议将在大韩民国平昌举行。会议日期为 2014 年 9 月 29 日至 10 月 3 日，并将与公约缔约方大会第十二届会议同时举行。
2. 2014 年 9 月 28 日可能举行各代表团的协商和各区域集团的筹备会议。会议登记将于 2014 年 9 月 28 日星期日中午至晚 6 时举行，并将于 2014 年 9 月 29 日星期一上午 8 时继续举行，地点在大韩民国平昌的艾尔芬雅会议中心。

一. 组织事项

项目 1. 会议开幕

3. 根据议事规则第 21 条第 2 款，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议的主席将于 2014 年 9 月 29 日上午 10 时宣布本次会议开幕。除其他人外，致开幕致辞的还可能有东道国代表、联合国环境规划署（环境规划署）执行主任和生物多样性公约执行秘书。

项目 2. 组织事项

2.1. 主席团成员

4. 公约缔约方大会现任主席团将担任作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议的主席团。根据《卡塔赫纳议定书》第 29 条第 3 款，在举行会议时，缔约方大会主席团任何成员所代表的是公约缔约方，但不是议定书缔约方的，应由卡塔赫纳议定书缔约方从议定书缔约方中另行选出成员予以取代。

5. 除第一次会议外，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会会议均安排在生物多样性公约缔约方大会会议之前举行。公约缔约方大会的会议开始时选出主席团成员。在过去，出现过一名或多名当选的主席团成员来自不是卡塔赫纳议定书缔约方的公约缔约方的情况。因此，有必要从各区域至少各选出一名替代主席团成员，以便在缔约方大会第十二届会议上酌情取代从不是卡塔赫纳议定书缔约方的公约缔约方中选出的主席团成员。这一安排旨在确保所有区域在主席团的充分代表性。

2.2. 通过议程

6. 在第 BS-V/16 号决定中，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过了分别载于该决定附件一和附件二的《2011-2020 年期间卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》（下文称为“《卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》”）及其 2012-2016 年期间的工作方案。根据工作方案以及作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会的议事规则第 8 和第 9 条，执行秘书编制了一份临时议程（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/1），供第七次会议审议。临时议程体现了工作方案所确认的常设类议题以及由作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会以往决定引起的实质性问题的报告和《卡塔赫纳议定书战略计划》业务目标中规定的问题。

7. 临时议程中还列入了关于执行情况的特别会议，旨在提供平台以分享经验并确认《卡塔赫纳议定书》执行方面的挑战；就更好地将生物安全纳入包括国家生物多样性战略和国家计划在内的相关国家发展计划和方案的方法交换意见；在作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第 BS-V/16 号决定第 2 (a) 和 (b) 段敦促下，根据《议定书战略计划》动员必要的人力和财政资源，以增强《卡塔赫纳议定书》在国家一级的执行。关于执行情况的特别会议旨在为审议工作提供补充和投入，特别是作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议期间的执行工作。

8. 将邀请缔约方会议在执行秘书编制的临时议程的基础上审议并通过会议议程。

2.3. 工作安排

9. 将邀请会议审议并通过本文件附件一所载的关于会议工作安排的建议，该建议提出设立全体会议和两个工作组。执行秘书经与主席团协商后编制了本建议，以协助本次会议在现有时间表内审议议程上的所有项目。该建议借鉴了作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会以往六次会议的经验，在这些会议期间，都设立了全体会议和两个工作组。

10. 将为两个工作组的上、下午会议提供口译服务。
11. 为会议编制的工作文件和资料文件清单载于本文件的附件二。

项目 3. 关于作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议代表的全权证书的报告

12. 根据作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会议事规则第 18 条和第 19 条，代表的全权证书应由会议主席团审查，主席团将就审查情况向全体会议提出报告，以便做出适当决定。
13. 为协助缔约方履行第 18 条的要求，执行秘书编制了适当的全权证书范本格式，并将格式作为会议邀请函的附件发给了各国家协调中心。
14. 将邀请会议审议并通过主席团提交给会议的关于全权证书的报告。

二. 报告

项目 4. 履约委员会的报告

15. 《议定书》的履约委员会必须向作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会提交报告和建议。因此，履约委员会将就它在作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议之后所做的工作提交报告。
16. 预期作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议将审议履约委员会的报告和建议（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/2），并采取适当的行动。
17. 还将邀请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会选举履约委员会的新成员，以替换任期将于 2014 年年底届满的 5 名成员（5 个区域，每区域两名）。

项目 5. 生物安全信息交换所的运作和活动

18. 《议定书》第 20 条第 1 款设立了生物安全信息交换所，以便利有关改性活生物体的信息和经验的交流并协助各缔约方执行《议定书》。
19. 《卡塔赫纳议定书战略计划》将信息共享作为其战略目标之一（重点领域 4），有以下三项业务目标：（一）提高提交给生物安全信息交换所和从该中心检索的信息数量和质量（生物安全信息交换所的成效）；（二）将生物安全信息交换所建成帮助各国执行《议定书》的全面运作的有效平台（生物安全信息交换所作为在线讨论和会议的工具）；以及（三）通过其他信息交流机制增加了解（生物安全信息交换所之外的信息共享）。

20. 因此，执行秘书在此项目下编制了一份说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/3），其中载有关于多年期工作方案所确定各方案要点的进度报告和对《议定书战略计划》阐述的相关成果和指标的分析。还作为资料文件提供了关于生物安全信息交换所非正式咨询委员会举行的两次闭会期间会议的报告（UNEP/CBD/BS/COP MOP/7/INF/1）。

21. 此外，在其第 BS-VI/2 号决定中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会请执行秘书通过生物安全信息交换所国家联络点和生物安全信息交换所内提供的在线工具，收集各缔约方、其他国家政府及相关组织关于其利用生物安全信息交换所以及提交和检索数据方面的现有能力和经验，及今后在对生物安全信息交换所进行改进时考虑到这些经验的反馈意见。根据这一要求，秘书处编制了一份简要调查，并通过生物安全信息交换所以联合国六种正式语文予以公布。调查的详细结果已作为 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/12 号文件印发，并在生物安全信息交换所中予以概述：<http://bch.cbd.int/managementcentre/register/feedbacksurvey2014.shtml>。

22. 将邀请作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会留意该进度报告，并就生物安全信息交换所的运作和活动酌情提供进一步指导。

项目 6. 有关财务机制和财政资源的事项

23. 在其第六次会议上，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会就有关财务机制和财政资源的事项通过了决定，其中包括给生物多样性缔约方大会的关于就生物安全问题给财务机制的进一步指导的建议。缔约方大会已将其受到的建议收录在第 XI/5 号决定第 9 段和附录二中所载其向全球环境基金（全环基金）提出的指导中。

24. 在此议程项目下，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会将审查以往就生物安全向财务机制提供指导的执行现状，和关于动员额外资金以支助《议定书》执行工作的决定，并审议进一步指导的必要性。

25. 为协助会议审议本项目，执行秘书编制了一份说明，根据从缔约方、全环基金秘书处和全环基金执行机构获得的信息，提供关于落实以往就生物安全问题向财务机制提供指导的总结报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/4）。会议还将收到全环基金秘书处向缔约方大会第十二届会议提交的对财务机制的指导，包括就生物安全所提供指导落实情况的详细报告（UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1）。

项目 7. 与其他组织、公约和倡议的合作

26. 在其第六次会议上，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在关于与其他组织、公约和倡议的合作的第 BS-VI/6 号决定中请执行秘书，根据资金供应情况，（a）进一步寻求与其他组织，公约和倡议的合作，以期实现《议定书战略计划》重点领域 5 中关于外联和合作的战略目标；和（b）继续努力以在世界贸易组织与生物安全相关的各委员会中获得观察员地位。

27. 在此项目下，执行秘书将提供关于秘书处与同执行《议定书》有关的其他组织、公约和倡议开展的合作活动的最新情况，包括：绿色海关倡议、《国际植物保护公约》以及《联合国欧洲经济委员会在环境问题上获得信息、公众参与决策和诉诸法律的公约》（《奥胡斯公约》）秘书处。最新情况将由 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/5 号文件提供。还将邀请会议注意到报告，并酌情提供关于合作的进一步指导，以及（或）根据情况将当前的合作纳入其议程中的相关项目。

项目 8. 执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告

28. 在其第 BS-VI/7 号决定中，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过了关于秘书处服务专项费用和 2013-2014 两年期生物安全工作方案的方案预算。在该决定的第 22 段，作为议定书缔约方会议的缔约方大会请执行秘书编制并向其第七次会议提交关于秘书处服务以及《议定书》和《补充议定书》2013-2014 两年期生物安全工作方案的方案预算，包括针对新工作人员的任何建议的职权范围，同意为执行 2015-2016 两年期《补充议定书》提高一名员额的职等，并根据以下设想提供三种备选预算方案：（a）对编制方案预算所需的增长率作出评估；（b）核心方案预算（BG 信托基金）的名义值比 2013-2014 年增加 7.5%；以及（c）核心方案预算（BG 信托基金）名义值维持 2013-2014 年的水平。

29. 生物多样性公约缔约方大会在第 XI/10 号决定第 2 段中请执行秘书与主席团协商，编制提高《公约》及其两项《议定书》下的结构和进程的建议，包括 2020 年之前的会议周期、闭会期间的工作安排和作为两份议定书缔约方会议的缔约方大会的会议安排，供审查公约执行情况不限成员名额特设工作组第五次会议审议。此外，在该决定第 3 段中，缔约方大会请审查公约执行情况不限成员名额特设工作组审议该建议，并编制建议供缔约方大会第十二届会议审议。

30. 在 2014 年 6 月 20 日在蒙特利尔举行的第五次会议上，审查公约执行情况不限成员名额特设工作组根据秘书处编制的建议，审议了关于提高《公约》及其《议定书》下的结构和进程的议程项目。工作组总的同意将《卡塔赫纳生物安全议定书》和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的进程纳入《公约》、与此同时保持两项议定书的完整性的建议，在这方面，工作组强调了以能够确保所有缔约方全面和有效参与的方式组织《公约》及其《议定书》的同时举行的会议的重要性。

31. 此外，审查公约执行情况不限成员名额特设工作组还请执行秘书编制一份关于在两周时间内同时组织召开嗣后的公约缔约方大会、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会以及作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的会议的计划，供缔约方大会的第十二届会议、作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会的第七次会议和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的第一次会议审议。

32. 这一计划的目的是为了解决所涉法律、财务和后勤问题，所有备选办法的好处和风险，将得益于共同审议或密切联系审议的具体议程项目，以及确保发展中国家特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家缔约方代表全面和有效参与的影

响。工作组还建议缔约方大会应根据执行秘书编制的计划和参照作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议对问题的审议，决定在两周的时间内组织召开缔约方大会第十三届会议，以便包括作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的会议以及卡塔赫纳议定书缔约方会议。

33. 就此为公约缔约方大会第十二届会议编制的计划（UNEP/CBD/COP/12/25），现作为 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.2 号文件的附件提交本次会议，其中包括决定草案的若干要点。

34. 审查公约执行情况不限成员名额特设工作组还建议公约缔约方大会设立一执行情况问题附属机构，以取代工作组，并请执行秘书为该附属机构编制职责范围，责成其负责审查《公约》及其《议定书》的执行情况，供《公约》缔约方大会第十二届会议、卡塔赫纳缔约方第七次会议和名古屋议定书缔约方第一次会议审议。职权范围将顾及《公约》其他附属机构的任务并根据需要对其任务提出修改建议。职权范围已作为 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.3 号文件公布。

35. 在第 XI/31 号决定的第 25 段，缔约方大会请执行秘书与环境规划署执行主任协商，对秘书处进行一次深入的职能审查，以期根据《战略计划》中关于缔约方的执行工作这一重点更新结构和员额叙级，并向缔约方大会第十二届会议作出汇报。关于秘书处职能审查的报告载于 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.4 号文件。

36. 将邀请会议审查执行秘书就《议定书》的管理（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6）和预算事项编制的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.1）编制的说明，并酌情提出进一步的指导和采取必要的行动。此外，会议还将考虑审查公约执行情况不限成员名额特设工作组提出的关于改进《公约》及其两项《议定书》下的结构和进程的效率的问题，包括工作组在文件中提出的建议（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.2；UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.3）；以及关于功能审查的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.4），以便作出决定和提供适当指导。

三. 特别会议

项目 9. 关于执行情况的特别会议

37. 在 2013 年 10 月 6 日在蒙特利尔举行的会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议主席团核可了执行秘书的一项提案，以在作为议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议期间举行“关于卡塔赫纳生物安全议定书执行情况的特别会议”。特别会议旨在为分享关于执行《卡塔赫纳议定书》时遇到的挑战的观点、经验和信息提供平台。特别是，特别会议将使缔约方能够就更好地将生物安全纳入相关国家发展计划，其他相关国家政策和方案，包括国家生物多样性战略和国家计划中的方式分享经验和交换意见；并应在作为议定书缔约方会议的缔约方大会在其第 BS-V/16 号决定第 2(a)和 2(b)段的敦促下，按照《2011-2020 年议定书战略计划》动员额外资源，以促进《卡塔赫纳议定书》在国家一级的执行。

38. 为便利特别会议期间的讨论，执行秘书将编制一份综合报告，内容涉及将生物安全纳入相关国家计划和方案方面吸取的经验教训和遇到的挑战，以及基于在线讨论结果和其他信息来源为克服挑战所确认的潜在战略（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/7）。

39. 特别会议的预期主要产出将是关于良好做法和建议的联合主席总结，内容涉及如何改进将生物安全纳入国家发展计划和方案以及动员必要的资源以促进《卡塔赫纳议定书》的执行。谨建议各代表团在其他议程项目下审议时考虑到特别会议的相关结果。

四. 由作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会的工作方案和先前决定引起的实质性问题

项目 10. 改性活生物体的处理、运输、包装和标志（第 18 条）

40. 卡塔赫纳议定书缔约方在其第 BS-III/10 决定第 7 段中决定在其第五次会议上审查并评估在执行第 BS-III/10 号决定第 4 段方面取得的经验，以期在其第六次会议上审议一项决定，确保与旨在直接用于食品、饲料或加工的改性活生物体的随附文件明确指明运货中载有此类改性活生物体，并且列明该决定第 (c) 至 (f) 段中的详细信息。此次审查还包括对发展中国家能力建设努力的审查。在其第五次会议上，在考虑到在落实该段即第 BS-III/10 号决定第 4 段的要求方面所获经验有限的情况后，进一步将第 BS-III/10 号决定第 7 段提到的预期决定推迟至本次会议。

41. 在第 BS-V/8 号决定的第 7 段中，作为生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会请各缔约方，并邀请其他国家政府和相关组织，至迟在其第七次会议之前六个月向执行秘书提交关于执行第 BS-III/10 号决定第 4 段和执行第 BS-V/8 号决定方面取得的经验的进一步信息，包括执行这些决定时遇到的障碍和执行这些决定所需的能力建设的信息。卡塔赫纳议定书缔约方还请执行秘书汇编信息并编制一份综合报告供第七次会议审议。

42. 因此，会议将收到各缔约方、其他国家政府和相关组织根据上述决定提交的信息。还印发了载有所收到信息的汇编的资料文件（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/2）。

43. 此外，除其他事项外，卡塔赫纳议定书缔约方还请执行秘书审查在根据第 BS-V/9 号决定第 1(d)段委托进行的研究中确认的潜在差距和不一致，将其作为第 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/24 号文件，并酌情向第七次会提出建议。

44. 因此，本次会议将收到关于对上文所述研究中确认的潜在差距和不一致进行进一步审查的文件（UNEP/CBD/COP-MOP/7/8/Add.1），作为与第 18 条第 3 款中处理、运输、包装和标志改性活生物体有关的标准。

项目 11. 关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书

45. 根据第 BS-V/16 号决定附件二所载的作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会 2012-2016 年工作方案，预期议定书缔约方第七次会议将审议《卡塔赫纳生物安全议定书

关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的执行情况。因此，执行秘书将提交一份作为 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/9 号文件的情况报告。

项目 12. 风险评估和风险管理（第 15 和第 16 条）

46. 在其第 BS-VI/12 号决定中，卡塔赫纳议定书缔约方注意到不限成员名额在线论坛及风险评估和风险管理特设技术专家组的结论和建议，并赞扬了“关于改性活生物体的风险评估的指导”（下称《指导》）方面取得的进展，明确认识到：（a）《指导》不具规定性，不对缔约方强加任何义务；和（二）将在国家和区域两级对《指导》进行测试，以在风险评估的实际案例和《卡塔赫纳生物安全议定书》框架内进一步改进。

47. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会还在其第 BS-VI/12 决定中扩展了不限成员名额在线论坛，并设立了新的风险评估和风险管理特设技术专家组，在卡塔赫纳议定书缔约方第七次会议之前一直履行职能。根据该决定附件所载的职权范围，不限成员名额在线论坛及风险评估和风险管理特设技术专家组将主要以在线方式合作，以期制定和达成：

(a) 对《指导》的实用性、有效性和用途测试进行适度的在线讨论；

(b) 以连贯和互补的方式将“关于改性活生物体的风险评估的指导”（例如路线图）与“改性活生物体的风险评估”训练手册进行协调的一揽子计划；以及

(c) 关于如何就风险评估具体议题开展进一步指导的建议，选择这些议题应以缔约方指出的优先事项和需求为基础，以期实现《卡塔赫纳议定书战略计划》业务目标 1.3 和 1.4 及其结果。

48. 此外，在第 BS-VI/12 号决定中，除其他事项外，卡塔赫纳议定书缔约方请执行秘书：

对“关于改性活生物体的风险评估的指导”进行测试：

(a) 为《指导》测试的结构和重点制定适当工具；

(b) 以透明方式收集和分析关于《指导》的实用性、有效性和用途的测试结果所提供的反馈，（一）关于与《卡塔赫纳生物安全议定书》的一致性；和（二）考虑到以往和现在与改性活生物体有关的经验；

(c) 提供关于《指导》的可能改进的报告，供作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在其第七次会议上审议；

能力建设：

(d) 与不限成员名额在线论坛及特设技术专家组合作，以制定以连贯和互补的方式将“关于改性活生物体的风险评估的指导”（例如路线图）与“改性活生物体的风险评估”训练手册进行协调的一揽子计划，并明确认识到仍在对《指导》进行测试；

确认（一）可能有或（二）不太可能有不利影响的改性活生物体或具体特性

(e) 在生物安全信息交换所设立部门，以提交和便于检索关于确认在生物多样性的保护和可持续使用方面（一）可能有或（二）不太可能有不利影响的改性活生物体或具体特性的信息，同时也考虑到对人类健康的风险；

风险评估和风险管理条款的执行情况：

(f) 开展关于《卡塔赫纳议定书战略计划》业务目标 1.3、1.4 和 2.2 执行情况的调查，这方面的数据已缺失且无法通过秘书处现有的资料来源检索到，开展调查旨在为相关指标设立基线并收集数据。

49. 在第 BS-V/16 号决定附件二中，卡塔赫纳议定书缔约方还同意将对确认工作的合作与指导形式的审议纳入第七次会议工作计划，确认工作是指确认对生物多样性的保护和可持续使用可能有不利影响的改性活生物体或具体特性，同时还考虑到对人类健康的风险。

50. 为便利本项目的讨论，缔约方将收到执行秘书就风险评估和风险管理编制的一份说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/10）以及风险评估和风险管理特设技术专家组的报告，供其审议和进一步指导，报告概述了上一次闭会期间开展的风险评估和风险管理活动，包括下一步可能采取的行动和开展的活动。

51. 卡塔赫纳议定书缔约方还作为资料文件收到：（一）《指南》测试结果摘要（UNEP/CBD/COP-MOP/7/INF/3）；（二）《卡塔赫纳议定书战略计划》业务目标 1.3、1.4 和 2.2 执行情况进行在线调查结果汇总（UNEP/CBD/COP-MOP/7/INF/4）；（三）风险评估和风险管理不限成员名额在线论坛的报告（UNEP/CBD/COP-MOP/7/INF/5）；和（四）对以连贯和互补的方式将“改性活生物体的风险评估”训练手册与“改性活生物体的风险评估路线图”进行协调的一揽子在线计划的概述（UNEP/CBD/COPMOP/7/INF/6）。

项目 13 社会-经济因素（第 26 条）

52. 在其第六次会议上，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在其第 BS-VI/13 号决定中设立了一个特设技术专家组，以根据《议定书》第 26 条第 1 款对社会—经济因素作概念性澄清。在同一决定中，卡塔赫纳议定书缔约方还请执行秘书汇编、评判并审查关于改性活生物体对生物多样性保护和可持续使用的影响所引起的社会—经济因素的信息，以便编制综述；召集在线讨论小组和区域在线实时会议，以为交流对社会—经济因素的看法、信息和经验提供便利，并最终便利特设技术专家组的工作。

53. 因此，执行秘书于 2013 年 3 月和 4 月组织了在线论坛。并在 2013 年 6 月举办了四次区域在线实时会议。委托一名顾问编制关于社会—经济因素信息的综述。根据第 BS-VI/13 号决定第 4 段，社会-经济因素特设技术专家组举行了会议，并审查了在线论坛、区域在线实时会议的成果，并汇编和审查了关于社会-经济因素的信息（综述），以对社会经济因素作概念性澄清。

54. 社会-经济因素特设技术专家组会议的报告已作为第 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/11/Rev.1 号文件的一部分提交作为议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议审议。提交该文件的目的是让作为议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议能够讨论和决定为实现《卡塔赫纳议定书战略计划》业务目标 1.7 所采取的适当的进一步措施。

项目 14. 监测与报告（第 33 条）

55. 《议定书》第 33 条要求每一缔约方应按作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会所确定的时间间隔，就其为履行《议定书》所采取的措施提出报告。在这方面，在其第一次会议上，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在第 BS-I/9 号决定中请各缔约方每四年提交一次报告，并在卡塔赫纳议定书缔约方会议审议报告之前十二个月提交报告。迄今，已请卡塔赫纳议定书缔约方提交了以下三次报告：(a) 应于 2005 年 9 月提交的中期国家报告；(b) 应于 2007 年 9 月提交的首次国家报告；以及 (c) 应于 2011 年 9 月提交的第二次国家报告。

56. 在其第六次会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会在其第 BS-VI/14 号决定中请执行秘书：

(a) 基于第二次国家报告评估缔约方通过生物安全信息交换提供的信息的差异和（或）差距，协助缔约方通过生物安全信息交换所立即提交其报告中所载的最新信息；

(b) 更新报告格式，同时考虑到从分析第二次国家报告、履约委员会的建议和从缔约方处得到的反馈中积累的经验；以及

(c) 向第七次议定书缔约方会议提交经修订的格式供其审议。

57. 此外，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在其第 BS-VI/15 号决定第 3 段中还请执行秘书：

(a) 开展专项调查，以收集与《议定书战略计划》中的指标相对应的且无法从第二次国家报告或通过其他现有机制获得的信息；

(b) 审查通过上文（a）分段所述调查收集到的信息并在第七次会议前向缔约方提供结果。这些结果载于 UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/10 号文件。

58. 因此，执行秘书通过生物安全信息交换提供了调查结果，并编制了载有对主要调查结果进行综合的说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/12）和针对第三次国家报告的修订格式草案。

59. 将邀请卡塔赫纳议定书缔约方审议将用于收集将要通过第三次国家报告提交的信息的格式草案，并就第三次国家报告的编制形式提供进一步指导。缔约方将要提供的信息，目的是用作卡塔赫纳议定书战略计划执行情况中期审查和缔约方第八次会议对议定书的第三次评估和审查的数据来源。

项目 15. 对《议定书》成效的评估和审查（第 35 条）

60. 在其第六次会议上，卡塔赫纳议定书缔约方在第 BS-VI/15 号决定中强调，必须开展活动以确保作为议定书缔约方会议的缔约方大会开始卡塔赫纳议定书的效率的第三次评估和审查以及卡塔赫纳议定书 2011-2020 年战略计划的中期评价的进程。作为议定书缔约方会议的缔约方大会还请执行秘书委托一名顾问编制开展《议定书》成效第三次评估和审查的得力方法，主要重点是《议定书》的组织进程、附件、程序和机制的成效，为缔约方提供机会以便提交关于所编制方法的意见，并提交一项建议供其第七次会议审议。

61. 因此，议定书缔约方将收到执行秘书编制的一份说明，包括对《议定书》成效的第三次评估和审查以及《卡塔赫纳议定书战略计划》中期评价估拟议采取的健全的方法（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/13）供其审议。

项目 16. 无意中造成的越境转移和应急措施（第 17 条）

62. 在第 BS-VI/16 号决定第 3 段中，邀请缔约方和其他国家政府在能力建设、转让技术和交换有必要的信息方面开展合作，以查明和应对释放造成的可能导致改性活生物体无意越境转移并可能对生物多样性的保护和可持续使用产生重大不利影响的事件，同时也考虑到对人类健康的风险。

63. 卡塔赫纳议定书缔约方在其第 BS-VI/16 号决定第 4 段还请缔约方并邀请其他国家和政府和相关组织，就与《议定书》第 17 条的执行有关的任何挑战和经验以及可便利缔约方适当应对改性活生物体无意越境转移的可能指导或工具的范围和要素提出观点和信息。

64. 为便利本项目的讨论以参照作出决定，执行秘书编制了一份说明，纳入根据第 BS-V/9 号决定设立的改性活生物体的鉴别和识别网络下开展的活动的成果摘要（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/14），这些活动与检测和识别改性活生物体的无意越境转移有关，说明还包括对提交的关于《议定书》第 17 条的执行情况有关的任何挑战和经验，以及可便利缔约方适当应对改性活生物体无意越境转移的可能指导或工具的范围和要素的观点进行汇总。

65. 卡塔赫纳议定书缔约方还将收到下列资料文件：(a) 关于《卡塔赫纳议定书战略计划》业务目标 1.6、1.8 和 2.3 项执行情况的调查结果摘要（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/7）；(b) 2013 年 11 月 25 日至 27 日在意大利伊斯普拉举行的改性活生物体检测和识别实验室网络讲习班的报告（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/8）；以及 (c) 闭会期间通过网络开展的在线讨论综合（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/9）。

项目 17. 改性活生物体的封闭使用

66. 就《议定书》而言，第 3 条(b)项指出，“‘封闭使用’是指在某一设施、装置或其他实物结构中进行的涉及改性活生物体的任何操作，且因对所涉改性活生物体采取了特定控制措施，有效地限制了其与外部环境的接触及其对外部环境所产生的影响”。

67. 《议定书》第 6 条进一步规定，尽管有《议定书》的规定，在不损害缔约方在其就进口作出决定之前对所有改性活生物体进行风险评估的任何权利、以及针对其管辖范围内的封闭使用订立标准的任何权利的情况下，《议定书》有关提前知情同意程序的规定不应适用于那些拟按照进口缔约方的标准用于封闭使用的改性活生物体的越境转移。

68. 第 18 条第 2 款(b)项规定了预定用于封闭使用的改性活生物体的随附文件要求，如单据，除其他事项外，明确将其标注为改性活生物体，并具体说明安全处理、储存、运输和使用的任何要求。

69. 在其 2012-2016 年期间工作方案中（第 BS-V/16 号决定附件二），作为议定书缔约方会议的缔约方大会同意将第 6 条第 2 款和《卡塔赫纳议定书战略计划》业务目标 1.8 中关于改性活生物体的封闭使用的项目纳入其第七次会议的工作计划。正如工作方案中所述，其目的是审议为便利执行《议定书》关于封闭使用改性活生物体的条款而编制的工具和指南。

70. 此外，在第 BS-VI/8 号决定第 4 段中，作为议定书缔约方会议的缔约方大会邀请缔约方、其他国家政府和相关国际组织与发展中国家缔约方和转型经济体缔约方合作，并向其提供支助，以进行能力建设，执行《议定书》第 18 条第 2 款(b)和 2(c)项和相关决定中的和识别要求，包括通过便利技术转让。

71. 为协助关于制定有关这一问题的工具和指导的审议，执行秘书编制了一份说明（UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/15），其中包括对缔约方在国家一级如何执行关于封闭使用改性活生物体的规定的概述，以及供审议的进一步措施的要点。

四. 最后事项

项目 18. 其他事项

72. 在本项目下，谨建议作为议定书缔约方会议的缔约方大会审议根据议事规则提出并获准进行讨论的其他事项。

项目 19. 作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第八次会议的日期和地点

73. 根据议事规则第 4 条第 2 款，作为议定书缔约方会议的缔约方大会将决定下一次常会的日期和地点。

项目 20. 通过报告

74. 会议将在报告员所提报告草案的基础上审议并通过报告。根据惯例，将请缔约方授权报告员在作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席的指导和秘书处的协助下，于会后完成最后报告。

项目 21. 会议闭幕

75. 预计作为议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议将于 2014 年 10 月 3 日星期五下午由主席宣布闭幕。

关于作为生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议的拟议工作安排

	全体会议	第一工作组	第二工作组
2014 年 9 月 29 日星期一 上午 10 时至 11 时	<p>议程项目:</p> <p>1. 会议开幕。</p>		
上午 11 时至下午 1 时	<p>议程项目:</p> <p>2. 组织事项:</p> <p>2.1. 主席团成员;</p> <p>2.2. 通过议程;</p> <p>2.3. 工作安排。</p> <p>3. 关于作为生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第七次会议代表的全权证书的报告</p> <p>4. 履约委员会的报告</p> <p>6. 有关财务机制和财政资源的事项</p> <p>7. 与其他组织、公约和倡议的合作</p> <p>8. 执行秘书关于《议定书》的管理和预算事项的报告</p>		
下午 3 时至 6 时	<p>议程项目:</p> <p>关于执行情况的特别会议</p>		

2014 年 9 月 30 日星期二 上午 10 时至 11 时		<p>议程项目:</p> <p>4. 履约委员会的报告</p> <p>6. 有关财务机制和财政资源的事项</p> <p>11. 《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》</p> <p>13. 社会-经济因素 (第 26 条)</p> <p>14. 监测与报告 (第 33 条)</p> <p>15. 评估和审查《议定书》的成效 (第 35 条)</p>	<p>议程项目:</p> <p>5. 生物安全信息交换所的运作和活动</p> <p>10. 处理、运输、包装和标志 (第 18 条)</p> <p>12. 风险评估和风险管理 (第 15 和 16 条)</p> <p>16. 无意中造成的越境转移和应急措施 (第 17 条)</p> <p>17. 改性活生物体的封闭使用</p>
下午 3 时至 6 时		<p>议程项目:</p> <p>继续议程项目 4、6、11、13、14 和 15。</p>	<p>议程项目:</p> <p>继续议程项目 5、10、12、16 和 17。</p>
2014 年 10 月 1 日星期三 上午 10 时至 11 时	全体会议审查工作组的进展情况		
上午 11 时至下午 1 时	<p>议程项目:</p> <p>继续议程项目 7 和 8</p>		
下午 3 时至 6 时		<p>议程项目:</p> <p>继续议程项目 4、6、11、13、14 和 15。</p>	<p>议程项目:</p> <p>继续议程项目 5、10、12、16 和 17。</p>

2014 年 10 月 2 日星期四 上午 10 时至下午 1 时		议程项目： 继续议程项目 4、6、11、13、14 和 15。	议程项目： 继续议程项目 5、10、12、16 和 17。
下午 3 时至 6 时		议程项目： 继续议程项目 4、6、11、13、14 和 15。	议程项目： 继续议程项目 5、10、12、16 和 17。
2014 年 10 月 3 日星期五 上午 10 时至下午 1 时 和 下午 3 时至 6 时	<p>议程项目：</p> <p>18. 其他事项</p> <p>19. 卡塔赫纳生物安全议定书缔约方第八次会议的日期和地点。</p> <p>20. 通过报告</p> <p>21. 会议闭幕</p>		

附件二

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物多样性公约缔约方大会第七次会议临时文件清单

A. 工作文件

文号	标题
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/1	临时议程
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/1/Add.1	临时议程的说明
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/2	履约委员会的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/3	生物安全信息交换所的运作和活动
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/4	有关财务机制和财政资源的事项
UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1	全球环境基金的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/5	与其他组织、公约和倡议的合作
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6	执行秘书关于《议定书》管理的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.1	执行秘书关于预算事项的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.2	提高《公约》及其《议定书》下的结构和进程的效率
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.3	提高《公约》及其《议定书》下的结构和进程的效率：关于执行情况问题的附属机构的职权范围
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/6/Add.4	关于秘书处职能审查的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/7	关于执行情况的特别会议
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/8	改性活生物体的处理、运输、包装和标志（第 18 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/8/Add.1	审查与改性活生物体的处理、运输、包装和标志有关的标准的潜在差距和不一致（第 18 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/9	《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/10	风险评估和风险管理（第 15 和第 16 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/10/Add.1	风险评估和风险管理不限成员名额在线专家论坛的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/10/Add.2	风险评估和风险管理特设技术专家组的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/11	社会-经济因素（第 26 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/12	监测与报告（第 33 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/13	关于《议定书》成效的评估和审查（第 35 条）

文号	标题
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/14	无意中造成的越境转移和应急措施（第 17 条）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/15	改性活生物体的封闭使用
B. 资料文件	
文号	标题
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/1	生物安全信息交换所非正式咨询委员会闭会期间会议的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/2	收集到的关于第 BS-III/10 号决定第 4 段和第 BS-V/8 号决定执行情况的信息汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/3	“关于改性活生物体风险评估的指导意见”的测试结果的分析
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/4	关于改进“关于改性活生物体风险评估的指导意见”的建议的汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/5	《卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》业务目标 1.3、1.4 和 2.2 执行情况概览
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/6	经修订的“改性活生物体”风险评估训练手册
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/7	有关《议定书战略计划》业务目标 1.6、1.8 和 2.3 执行情况的调查结果摘要
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/8	改性活生物体检测和识别实验室网络讲习班的报告
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/9	检测和识别改性活生物体实验室电子网络下的活动总结（2012-2014 年）
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/10	收集与《战略计划》中相应的信息的调查的结果
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/11	关于与改性活生物体的无意越境转移相关的挑战和经验的来文汇编
UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/INF/12	关于“收集关于现有使用生物安全信息交换所的能力和经验的反馈”的结果的报告